



Regione Piemonte - Azienda Sanitaria Locale CN2 "Alba - Bra"

i:\delibere\delibere da pubblicare\delib2013\0350.doc

D e t e r m i n a z i o n e D i r e t t o r i a l e

| NUMERO GENERALE | CODICE PROPOSTA | | | | DATA |
|-----------------|-----------------|--------|------|--------|---------------|
| | BUDGET | ADOTT. | ANNO | PROGR. | |
| 350 | 000 | PER | 13 | 0050 | 25 MARZO 2013 |

O G G E T T O :

CONVENZIONE PER LO SVOLGIMENTO DELL'ATTIVITA' DI TIROCINIO DIDATTICO E DI TIROCINIO ORIENTATIVO PER LA CONOSCENZA DIRETTA DEL MONDO DEL LAVORO, TRA L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PAVIA E L'A.S.L. CN2 ALBA - BRA, SERVIZIO DI PSICOLOGIA, PER ANNI QUATTRO.

**IL DIRETTORE DELLA S.O.C.
AMMINISTRAZIONE DEL PERSONALE**

In virtù della delega conferitagli dal Direttore Generale Supplente - Direttore Sanitario - di cui al provvedimento n. 1273/000/DIG/12/0029 del 18 ottobre 2012;

Visto che l'Università degli Studi di Pavia, Dipartimento di Psicologia, ha richiesto con lettera Prot. n. 0063998 del 25 ottobre 2012 e successivamente trasmesso con lettera Prot. n. 0001716 del 10 gennaio 2013 all'A.S.L. CN2 la convenzione **allegata** al presente atto per anni quattro;

Premesso che:

- l'art. 18 comma 1 della legge 24 giugno 1997 n. 196 "Norme in materia di promozione dell'occupazione" ed il D.M. Interministeriale 25 marzo 1998 n. 142 "Regolamento recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all'art. 18 della legge n. 196/97":
 - a) prevedono la realizzazione di iniziative di tirocinio, al fine di realizzare momenti di alternanza fra studio e lavoro e di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro,
 - b) individuano, fra i soggetti promotori di tali iniziative, le Università;
 - c) dispongono che i tirocini si svolgano sulla base di apposite convenzioni fra i soggetti promotori ed i datori di lavoro pubblici e privati;
- il Decreto MURST 3 novembre 1999, n. 509 "Regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli Atenei":
 - ✓ all'art. 1 annovera il tirocinio fra le attività formative finalizzate ad assicurare la formazione culturale e professionale;
 - ✓ all'art. 3 comma 4 individua come obiettivo dei corsi di laurea anche l'acquisizione di specifiche conoscenze professionali;

Segue determinazione n. 350/000/PER/13/0050 del 25 MARZO 2013

- ✓ all'art. 10 definisce come indispensabili le attività formative volte ad agevolare le scelte professionali, mediante conoscenza diretta del settore lavorativo, tra cui, in particolare, i tirocini formativi e di orientamento, di cui all'art. 1 del D.L. 25 marzo 1998, n. 142 in attuazione dell'art. 18 della legge 24 giugno 1997, n. 196;

Visti:

- il D.M. 142 del 25.03.1998 ad oggetto: "Regolamento recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all'articolo 18 della L. 24 giugno 1997, n. 196, sui tirocini formativi e di orientamento";
- la Legge n. 30 del 14.02.2003 recante: "Delega al Governo in materia di occupazione e mercato del lavoro";

Atteso che la Presidenza del Consiglio dei Ministri Dipartimento della Funzione Pubblica con Direttiva 1° agosto 2005 (Direttiva 2/2005), pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 246 del 21 ottobre 2005, ha chiarito le modalità di svolgimento dei tirocini formativi e di orientamento nelle pubbliche amministrazioni al fine anche di favorirne la diffusione e di favorire la cooperazione ed interazione tra pubblica amministrazione e mondo della formazione e ricerca universitaria;

Preso atto della disponibilità dell'A.S.L. CN2 ad accogliere studenti dell'Università degli Studi di Pavia, Dipartimento di Psicologia, con sede in Pavia, piazza Botta, 11, affinché possano completare il loro corso di studi con un tirocinio, previa stipula di idonea convenzione;

Avendo il sottoscritto, in qualità di Responsabile della S.O.S. O.S.R.U., curato l'istruttoria della pratica;

D E T E R M I N A

- di approvare, per le motivazioni illustrate in premessa, l'**allegata** convenzione tra l'A.S.L. CN2 Alba-Bra e l'Università degli Studi di Pavia, Dipartimento di Psicologia, con sede in Pavia, piazza Botta, 11, per anni quattro, per lo svolgimento di tirocini da parte degli studenti della Scuola medesima;
- di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a Bilancio;
- di trasmettere copia del presente provvedimento alla S.O.S. Prevenzione e Protezione, per quanto di competenza;
- di trasmettere copia del presente atto al controllo della Giunta Regionale ai sensi dell'art. 2 comma 1 lettera g) della L.R. 31/92 e s.m.i..

Letto, approvato e sottoscritto.

IL DIRETTORE S.O.C.
AMMINISTRAZIONE DEL PERSONALE
Franco CANE

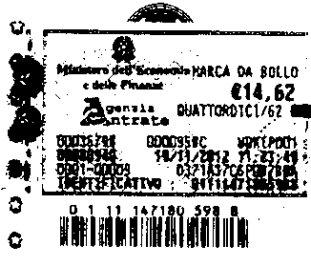
Allegato:

- Convenzione

Archivio: I.5.1

Codice delega: PER/OSR/1

TR/mm M. M.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PAVIA

Post Laurea/Esami di stato
Convenzione n.
del.....
(Riservato agli Uffici dell'Università)

CONVENZIONE PER LO SVOLGIMENTO DELL'ATTIVITÀ DI TIROCINIO DIDATTICO E DI TIROCINIO ORIENTATIVO PER LA CONOSCENZA DIRETTA DEL MONDO DEL LAVORO

TRA

l'Università degli Studi di Pavia, con sede in Pavia, Strada Nuova n. 65, codice fiscale 80007270186, P. IVA 00462870189, d'ora in poi denominata "soggetto promotore", rappresentata dal Rettore pro-tempore Prof. Angiolino Stella, nato a Molino dei Torti (AL) il 13/06/1937 e residente per la carica in Pavia, Strada Nuova n. 65,

E

L'A.S.L. CN2 Alba-Bra., C.F./partita IVA 02419170044., con sede legale in Alba via Vida, 10 C.A.P. 12051, d'ora in poi denominato/a "soggetto ospitante", rappresentato/a da Dott. Franco CANE, nato a Fossano il 18 agosto 1956, con la carica di Direttore S.O.C. Amministrazione del Personale, residente per la carica in Alba, via Vida, 10, a ciò autorizzato in forza della carica ricoperta

PREMESSO CHE

- le Università rientrano tra i soggetti richiamati all'art. 18, comma 1, lettera a) della legge 24 giugno 1997 n. 196, ai quali è consentito promuovere tirocini di formazione ed orientamento in impresa a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31 dicembre 1962 n. 1859;
- l'Università degli Studi di Pavia promuove tirocini formativi e orientativi a favore dei propri iscritti e neolaureati al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi;
- i tirocini formativi e orientativi sono disciplinati dal "Regolamento recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all'art. 18 della legge 24 giugno 1997 n. 196, sui tirocini formativi e di orientamento", emanato con Decreto Ministeriale 25 marzo 1998, n. 142;
- per tirocinio didattico si intende quello previsto come obbligatorio nell'ambito di un percorso formativo di studi;
- per tirocinio orientativo si intende quello facoltativamente svolto da laureati e/o studenti

SI CONVIENE QUANTO SEGUE

ART. 1 "Obblighi delle parti contraenti"

Il soggetto ospitante, per le esigenze di tirocinio pratico del soggetto promotore, si impegna a mettere a disposizione le proprie attrezzature, reparti e servizi. Il soggetto promotore garantisce che le strutture suddette saranno utilizzate per l'esclusivo espletamento delle attività di tirocinio.

Il soggetto ospitante accoglierà presso le proprie strutture studenti del soggetto promotore iscritti a corsi di laurea, di laurea specialistica, di diploma universitario (fino ad esaurimento), di dottorati di ricerca, di perfezionamento, di master ed a scuole di specializzazione, nonché laureati da non più di diciotto mesi, comunque iscritti, per l'effettuazione di periodi di tirocinio didattico e/o di orientamento.

ART. 2 "Tirocinio didattico"

All'inizio del periodo didattico di ogni anno accademico, il Responsabile della struttura didattica interessata, o un suo delegato, concorderà con il soggetto ospitante le modalità di attuazione del tirocinio didattico, il periodo nel quale lo stesso dovrà essere svolto, il numero degli studenti partecipanti e darà esecuzione agli accordi stipulati, anche nominando i tutori per conto del soggetto promotore.

ART. 3 "Tirocinio orientativo"

Il tirocinio di orientamento si svolge, su libera iniziativa del laureato e/o dello studente, con la finalità di realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi e di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro.

ART. 4 "Progetto formativo"

- a) Il tirocinio didattico e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lettera d) della legge 196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro.
- b) Durante lo svolgimento del tirocinio l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dal soggetto promotore in veste di responsabile didattico-organizzativo, e da un responsabile aziendale, indicato dal soggetto ospitante.
- c) Le attività svolte nel corso dei tirocini didattici e di orientamento, ai sensi dell'art. 6 del D.M. 142/98, possono avere valore di credito formativo e, ove debitamente certificato dalle strutture promotrici, possono essere riportate nel curriculum dello studente o del lavoratore ai fini dell'erogazione, da parte delle strutture pubbliche, dei servizi per favorire l'incontro tra domanda ed offerta di lavoro.
- d) Per ciascun tirocinante inserito nella struttura del soggetto ospitante in base alla presente Convenzione viene predisposto un progetto formativo e/o di orientamento contenente:
 - il nominativo del tirocinante;
 - i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;
 - gli obiettivi e le modalità di svolgimento del tirocinio, con l'indicazione dei tempi di presenza nella struttura sede del tirocinio;
 - le strutture (stabilimenti, sedi, reparti, uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
 - gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e per la responsabilità civile.

ART. 5 "Obblighi del tirocinante"

Durante lo svolgimento del tirocinio didattico e/o di orientamento il tirocinante è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal progetto formativo e/o di orientamento;
- osservare le disposizioni dettate dal soggetto ospitante al fine di garantire la sicurezza e la salute propria e di altri presenti;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze, acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio.

ART. 6 "Copertura assicurativa"

Il soggetto promotore assicura ogni tirocinante per la responsabilità civile verso terzi presso una compagnia assicurativa operante nel settore. La copertura assicurativa ha validità anche per le attività eventualmente svolte esternamente alle strutture del soggetto ospitante, purché rientranti nel progetto formativo e/o di orientamento.

In caso di infortunio o incidente durante lo svolgimento del tirocinio, il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi indicati nel progetto formativo e di orientamento (facendo riferimento al rispettivo numero della polizza sottoscritta dal soggetto promotore) ed al soggetto promotore.

A decorrere dall'entrata in vigore del decreto del Presidente della Repubblica 9 aprile 1999 n. 156, la copertura antinfortunistica dei soggetti impiegati in tirocini formativi promossi dalle Università statali è assicurata mediante la speciale forma di "gestione per conto" dello Stato.

ART. 7 "Obblighi del soggetto promotore"

Il soggetto promotore si impegna a far pervenire alla Regione, alle strutture territoriali del Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale competenti per territorio in materia di ispezione, nonché alle rappresentanze sindacali aziendali o, in

Segue determinazione n. 350/000/PER/13/0050 del 25 MARZO 2013

manca, agli organismi locali delle confederazioni sindacali maggiormente rappresentative sul piano nazionale, copia della Convenzione e di ciascun progetto formativo e/o di orientamento.

ART. 8 "Sicurezza e salute nei luoghi di lavoro"

L'azienda ospitante attua, nei confronti dei tirocinanti tutti gli obblighi previsti a carico del Datore di Lavoro, ai sensi dell'art.2 del D.Lgs. 81/08 e s.m.i., per la sicurezza e salute nei luoghi di lavoro, e ai sensi del D.Lgs. 230/95 per la tutela dalle radiazioni ionizzanti, compresa la valutazione dei rischi, la formazione e l'informazione, la sorveglianza sanitaria ove necessaria e la fornitura di opportuni D.P.I.

Fatto salvo eventuale specifica valutazione dei rischi da effettuarsi in casi particolari, si dà per scontato che i rischi a cui il lavoratore equiparato è sottoposto sono identici a quelli del gruppo omogeneo in cui si trova ad operare.

Il soggetto quindi dovrà comportarsi adottando regole comportamentali identiche a quelle dei dipendenti e, in particolare, per quanto riguarda le problematiche afferenti alla sicurezza, dovrà rispettare quanto disposto dal Preposto e dai Dirigenti del gruppo omogeneo di appartenenza.

Al fine di poter monitorare la presenza presso l'azienda ospitante del lavoratore equiparato è indispensabile che l'interessato compili in ogni sua parte il modulo allegato alla convenzione (denominato **ALLEGATO A**) e si preoccupi di ottenere la firma del Direttore della S.O.C. ospitante e la firma autorizzativa del Direttore Sanitario di Presidio (o del Direttore del Dipartimento per i lavoratori equiparati che non operano presso i due nosocomi).

Il modulo di richiesta autorizzazione deve ritornare compilato e firmato, prima dell'inizio dell'attività, alla S.O.C. Amministrazione del Personale e al Servizio Prevenzione e Protezione che provvederà al rilascio del cartellino di riconoscimento.

ART. 9

La presente convenzione non comporta alcun onere per l'Università in conseguenza dell'utilizzo didattico di strutture, attrezzature e personale messi a disposizione dal soggetto ospitante. Dalla presente convenzione non deriva all'Ente convenzionato alcun obbligo di fornitura di materiale didattico agli studenti.

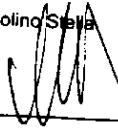
ART. 10

La presente convenzione entra in vigore alla data della sua sottoscrizione e ha validità di anni quattro, salvo disdetta da una delle parti, da comunicarsi per iscritto a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento e può essere rinnovata con nuovo atto formale.

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PAVIA

IL RETTORE

Angiolino Stella



IL RAPPRESENTANTE A.S.L. CN2

Franco CANE

TIMBRO AZIENDA / ENTE

4 Post Laurea/Esami di stato

9/5

MODULO PER: LAUREANDI, TIROCINANTI E SPECIALIZZANDI



A.S.L. CN2

Azienda Sanitaria Locale
di Alba e Bra

Via Vida, 10 - 12051 ALBA (CN)
Tel +39 0173.316111 Fax +39 0173.316480
e-mail: aslcn2@legalmail.it - www.aslcn2.it

P.I./Cod. Fisc. 02419170044

S.O.C.

Direttore
Via Vida n. 10 - 12051 ALBA (CN)
☎ 0173- - Fax 0173-

c.a. Direttore del Personale
Dott. CANE Franco

**Responsabile Servizio
Prevenzione e Protezione**
Ing. GAUDINO Ferruccio

| | | | |
|--------------------|------|----------------|-----|
| PROTOCOLLO | | | |
| reg_aslCN2 | | | |
| REGISTRO A.O. | DATA | NUMERO | TIP |
| | | | 0 |
| Classificazione | | | |
| | | | |
| generale | | procedimentale | |
| Risposta a nota n. | | del | |

**OGGETTO: Richiesta di autorizzazione per lavoratore equiparato
(ai sensi dell'art.2, comma 1, lettera a del D.Lgs. 81/08 e s.m.i.)**

(ai fini dell'accoglimento della presente richiesta è indispensabile la compilazione di tutti i campi di seguito riportati)

Il/La sottoscritto/a (cognome e nome) _____

nato/a a _____ Prov. () il ____/____/____

residente in _____ Prov. () Via _____

Tel. _____ Cod.Fisc./P.IVA _____

titolo di studio (allegare fotocopia) _____

CHIEDE

di poter frequentare la S.O.C./Servizio di _____
diretta dal
Dott. _____ per il periodo dal ____/____/____ al ____/____/____



www.regione.piemonte.it/sanita



Sistema Sanitario Regionale del Piemonte

Segue determinazione n. 350/000/PER/13/0050 del 25 MARZO 2013



A.S.L. CN2

Azienda Sanitaria Locale
di Alba e Bra

Via Vida, 10 - 12051 ALBA (CN)
Tel +39 0173.316111 Fax +39 0173.316480
e-mail: aslcn2@legalmail.it - www.aslcn2.it

dalle ore _____ alle ore _____ P.I./Cod. Fisc. 02419170044
(barrare la casella corrispondente): in qualità di

- Laureando/a
- Tirocinante
- Specializzando/a

per svolgere la seguente attività: _____

Il/la sottoscritto/a dichiara :

- che non avrà mai a pretendere retribuzione, indennità o compenso di sorta, da parte dell'A.S.L. in quanto la propria prestazione avviene a titolo gratuito;
- di rispettare il dovere di riservatezza riguardo qualsiasi informazione relativa all'attività Aziendale o notizie inerenti all'Azienda, conosciute durante il proprio periodo di attività;
- di rispettare la privacy dei pazienti e di impegnarsi a non divulgare qualsiasi informazione eventualmente acquisita inerente lo stato di salute dei medesimi;
- di rispettare i regolamenti aziendali e le norme in materia di igiene e sicurezza sul luogo di lavoro, di sicurezza antincendio e sicurezza elettrica;
- di impegnarsi a tenere un comportamento ispirato ai principi di correttezza verso il personale dell'A.S.L., verso i terzi e soprattutto verso i pazienti, pena l'immediata revoca dell'autorizzazione alla frequenza e fatte salve eventuali responsabilità direttamente connesse e conseguenti a tale comportamento;



www.regione.piemonte.it/sanita



Sistema Sanitario Regionale del Piemonte



A.S.L. CN2

Azienda Sanitaria Locale
di Alba e Bra

Via Vida, 10 - 12051 ALBA (CN)
Tel +39 0173.316111 Fax +39 0173.316480
e-mail: aslcn2@legalmail.it - www.aslcn2.it

-
- di impegnarsi ad indossare, durante le ore di frequenza, idoneo abbigliamento e, ove necessario, camice e calzature sanitarie, oltre allo specifico cartellino di riconoscimento fornito dal Servizio Prevenzione e Protezione e gli eventuali Dispositivi di Protezione Individuale consegnati.

FIRMA del richiedente

VISTO per accettazione:
IL DIRETTORE S.O.C. OSPITANTE

VISTO si autorizza:
IL DIRETTORE SANITARIO DI PRESIDIO / DIRETTORE DI DIPARTIMENTO

N.B.: il presente documento, debitamente compilato e firmato dal richiedente, firmato in segno di accettazione dal Direttore della S.O.C. a cui il richiedente chiede di afferire e controfirmato, in segno di autorizzazione, dal Direttore Sanitario di Presidio ospedaliero (o dal Direttore di Dipartimento per i lavoratori equiparati che non operano presso i due nosocomi) deve essere restituito alla SOC Amministrazione del Personale e al Servizio Prevenzione e Protezione

DICHIARAZIONE DI CONSENSO (ai sensi del D.Lgs. 196/03 e s.m.i.)

Il/La sottoscritto/a _____ autorizza e acconsente che i dati indicati nella presente richiesta possano essere utilizzati e conservati agli atti per i fini istituzionali propri dell'A.S.L. CN2.

In fede _____ (il richiedente)

Segue determinazione n. 350/000/PER/13/0050 del 25 MARZO 2013

| | |
|--|---|
| <p>Invio al controllo della Giunta della Regione, ex art. 2, c. 1, L.R. 30 giugno 1992, n. 31</p> <p>prot. n. _____ del _____,</p> <p>ricevuta dalla Regione in data _____</p> <p>Richiesta chiarimenti da parte della Regione</p> <p>prot. n. _____ del _____</p> <p>Risposta chiarimenti da parte della Regione con nota</p> <p>prot. n. _____ del _____,</p> <p>ricevuta dalla Regione in data _____</p> <p>Provvedimento conclusivo del procedimento</p> <p>n. _____ del _____</p> <p><input type="checkbox"/> declaratorio di nullità o decadenza</p> <p><input type="checkbox"/> di annullamento o non approvazione</p> <p><input type="checkbox"/> di approvazione</p> | <p>Invio al Collegio Sindacale</p> <p>Prot. n. _____ del _____</p> <p>Invio alla Rappresentanza della Conferenza dei Sindaci:</p> <p>Prot. n. _____ del _____</p> <p>CERTIFICATO DI REGISTRAZIONE CONTABILE</p> <p>Si dichiara l'avvenuta registrazione contabile da parte della S.O.C. Gestione Economico-Finanziaria Alba, li _____</p> <p align="center">IL FUNZIONARIO INCARICATO</p> <p align="center">_____</p> <hr/> <p align="center">CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE</p> <p>Si certifica che la presente determinazione è stata posta in pubblicazione presso l'Albo Informatico dell'A.S.L. CN2 (ai sensi dell'art. 32, c. 1, L. 18/06/09 n. 69) il _____ per quindici giorni consecutivi</p> <p align="center">IL FUNZIONARIO INCARICATO S.O.C. AFFARI GENERALI <i>Silvia BARACCO</i></p> |
| <p>CERTIFICATO DI ESECUTIVITA'</p> | |
| <p>Provvedimenti soggetti al controllo della Giunta della Regione</p> <p>Si certifica che la presente determinazione è divenuta esecutiva il _____</p> <p><input type="checkbox"/> per decorrenza dei termini</p> <p><input type="checkbox"/> per approvazione da parte della Giunta della Regione</p> | <p>Provvedimenti non soggetti al Controllo della Giunta della Regione</p> <p>Si certifica che la presente determinazione è divenuta esecutiva il _____</p> <p><input type="checkbox"/> essendo immediatamente eseguibile</p> <p><input type="checkbox"/> essendo trascorsi dieci giorni dalla pubblicazione (art. 3, comma 2, L.R. 30/06/92, n. 31 e s.m.i.)</p> |
| <p>IL FUNZIONARIO INCARICATO S.O.C. AFFARI GENERALI <i>Silvia BARACCO</i></p> | |

